

Утверждаю



Ректор

Тимирясова А.В.

23 июня 2016 г.

протокол Ученого совета №6

АННОТАЦИЯ К ПРОГРАММЕ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Б1.Б.1 История

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Цели освоения дисциплины:

Целями освоения дисциплины «История» являются формирование у студентов научного представления о закономерностях и этапах исторического процесса, о месте и роли России в истории человечества и в современном мире.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «История», включает: решение профессиональных задач в сфере межкультурного общения, межкультурной коммуникации.

Объектами профессиональной деятельности осваивающих дисциплину «История», включает теория и методика преподавания иностранных языков и культур; перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; лингвистические компоненты электронных информационных систем.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

переводческая;

консультативно-коммуникативная;

информационно-лингвистическая;

Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины должны быть сформированы следующие компетенции:

способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);

Общая трудоемкость дисциплины 108 часов, 3 з.е. Форма контроля : промежуточный контроль экзамен.

АННОТАЦИЯ К ПРОГРАММЕ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Б1.Б.2 «Философия»

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Цели и задачи дисциплины:

формирование у студентов интереса к фундаментальным философским знаниям, развитие философской оценки современных социокультурных тенденций, исторических событий и фактов действительности, усвоение идеи единства мирового историко-культурного процесса при одновременном признании многообразия его форм.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Философия», включает: решение профессиональных задач в сфере межъязыкового общения, межкультурной коммуникации.

Объектами профессиональной деятельности осваивающих дисциплину «Философия», включает теория и методика преподавания иностранных языков и культур; перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; лингвистические компоненты электронных информационных систем.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

переводческая;

консультативно-коммуникативная;

информационно-лингвистическая;

Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины должны быть сформированы следующие компетенции:

способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

Общая трудоемкость дисциплины 144 часов, 4 з.е. Форма контроля : промежуточный контроль экзамен.

Аннотация

Б1.Б.1 РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА РЕЧИ

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Цель освоения дисциплины «Русский язык и культура речи» - совершенствование речевой культуры как важнейшей составляющей профессиональной компетенции, а также получение необходимых знаний и формирование умений для построения эффективной речевой коммуникации в различных ситуациях официального и повседневного общения.

Область профессиональной деятельности выпускников программ бакалавриата включает: лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности выпускников программ бакалавриата являются: теория иностранных языков; теория и методика преподавания иностранных языков и культур; перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; лингвистические компоненты электронных информационных систем; иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники программ бакалавриата: лингводидактическая; переводческая; консультативно-коммуникативная; информационно-лингвистическая; научно-исследовательская.

Учебные задачи дисциплины

Учебными задачами дисциплины «Русский язык и культура речи» являются:

– ознакомление с современными представлениями о русском литературном языке как нормированном и кодифицированном, его месте и значимости среди других мировых языков;

– формирование теоретических представлений о литературной норме, о процессе её становления (нормализации) и закрепления (кодификации);

– совершенствование уровня владения нормами современного русского литературного языка как традиционно книжными, так и специальными, присущими различным функциональным стилям;

– формирование представления о стилистических ресурсах русского языка и способах наиболее целесообразного использования речевых средств в соответствии с целями и задачами коммуникации;

– выявление особенностей различных сфер общения и использования в них специальных языковых средств;

– получение представлений об основах ораторского мастерства как необходимого умения воздействовать на аудиторию и убеждать;

– формирование навыка работы со специальной литературой и самостоятельного совершенствования речевой культуры.

Требования к результатам освоения дисциплины:

ОК-1 владением культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, постановке цели и выбору путей ее достижения, владеет культурой устной и письменной речи

ОПК-5 владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)

ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

ОПК-8 владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения

ОПК-10 Способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- нормы литературного языка и различать кодифицированные и некодифицированные варианты языковых единиц;
- основные причины коммуникативных неудач;
- методы и приемы организации эффективного общения;
- правила и нормы русского речевого этикета.

Уметь:

- реализовывать на практике полученные знания о коммуникативных качествах речи: ясности, точности, богатстве и разнообразии, выразительности, чистоте;

- эффективно использовать вербальные и невербальные средства общения;

- преодолевать барьеры общения;

Владеть:

- способами и приемами установления и развития деловых и межличностных отношений, анализа информационных источников;

- методами и приемами участия в дискуссиях, выступления с докладами и сообщениями;
- навыками совершенствования культуры письма и говорения;
- приемами установления и поддержания контакта с аудиторией.

Освоение компетенций в процессе освоения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной области.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц, 288ч.

Форма контроля

Промежуточный контроль 1 семестр – экзамен

Промежуточный контроль 2 семестр – экзамен

АННОТАЦИЯ К ПРОГРАММЕ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Б1.Б.4 Безопасность жизнедеятельности

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Цели освоения дисциплины:

Формирование профессиональной культуры безопасности, под которой понимается готовность и способность личности использовать приобретенную совокупность знаний, умений и навыков для обеспечения безопасности в сфере профессиональной деятельности, характера мышления и ценностных ориентации, при которых вопросы безопасности рассматриваются в качестве приоритета.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Безопасность жизнедеятельности», включает: формирование готовности применения профессиональных знаний для обеспечения безопасности в сфере своей профессиональной деятельности.

Объектами профессиональной деятельности осваивающих дисциплину «Безопасность жизнедеятельности», включает перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; лингвистические компоненты электронных информационных систем.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

переводческая;

консультативно-коммуникативная;

информационно-лингвистическая;

Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины должны быть сформированы следующие компетенции:

способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

способностью к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10).

Общая трудоемкость дисциплины 72 часа, 2 з.е. Форма контроля: промежуточный контроль - зачет.

Аннотация

Б1.Б.5 Информационные технологии в лингвистике

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

1. Цель и задачи освоения дисциплины

1.1. Цели освоения дисциплины «Информационные технологии в лингвистике» - помочь студентам получить правильное и всестороннее представление о возможностях использования компьютерных технологий в лингвистике, научить их использовать компьютерную технику и программное обеспечение в своей профессиональной деятельности.

1.2. Учебные задачи дисциплины «Информационные технологии в лингвистике»:

- совершенствование организации преподавания, повышение индивидуализации обучения;
- повышение продуктивности в самостоятельной деятельности обучающихся.

2. Место дисциплины «Информационные технологии в лингвистике» в структуре ООП

Дисциплина «Информационные технологии в лингвистике» является дисциплиной (Б1.Б.5).

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

общефессиональных (ОПК)

- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);
- владеет навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);
- способен работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12).
- способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);

- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);
- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);
- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20).
- владением основными математико-статистическими методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов (ПК-21);

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа.

**АННОТАЦИЯ К ПРОГРАММЕ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
Б1.Б.6 Основы языкознания**

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Курс предназначен для студентов–лингвистов первого года обучения, рассчитан на два семестра. Курс служит базой для предлагаемых затем общелингвистических и специальных курсов.

Цель данного курса – сформировать у студентов научное понимание языка и первичные навыки научного анализа языковых явлений, а также навыки самостоятельной работы с учебной и справочной литературой. Для реализации этой цели в рамках курса должны быть решены следующие **задачи**:

1. Дано представление о языкознании как научной дисциплине;
2. Выявлена знаковая, системная и общественная природа языка;
3. Рассмотрены основные теории возникновения и вопросы развития языка;
4. Сформировано представление об отраслях языкознания, основных лингвистических понятиях, сущности языковых явлений и процессов.

Курс служит базой для предлагаемых затем общелингвистических и специальных курсов: «Общее языкознание», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», цикла теоретических дисциплин, посвященных первому и второму иностранным языкам, и призван сформировать у студентов терминологическую базу, представления о системе и структуре языка, его социальной природе, обучить основам лингвистического анализа, дать понятие о языковом разнообразии, месте изучаемых языков в мировом лингвистическом контенте.

В результате освоения курса студент должен обладать следующими компетенциями:

- а) общепрофессиональными (ОПК)

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК- 2);
- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);
- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);
- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20).

Аннотация рабочей программы дисциплины (модулей) по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

Б1. Дисциплины (модули)

Б1.Б Базовая часть

Б1.Б7. Практический курс первого иностранного языка

Цель освоения дисциплины «практический курс первого иностранного языка»:

формирование лингвистической, коммуникативной, социолингвистической и профессиональной компетенции и овладение английским языком как средством коммуникации.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «практический курс первого иностранного языка», включает:

- лингвистическое образование;
- межъязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- теоретическую и прикладную лингвистику;
- новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности являются:

теория иностранных языков, теория и методика преподавания иностранных языков и культур, перевод и переводоведение, теория межкультурной коммуникации, лингвистические компоненты электронных информационных систем, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности:

- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Практический курс первого иностранного языка», должен обладать следующими компетенциями:

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия (ОПК-5);

- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);

- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

- владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

- способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17).

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 50 зачетных единиц, 1800 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – экзамен.

**Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению
подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**

Б1. Дисциплины

Б1.Б Базовая часть

Б1.Б8 Практический курс второго иностранного языка

Цель освоения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» - формирование лингвистической, коммуникативной, социолингвистической и профессиональной компетенции и овладение китайским языком как средством коммуникации.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Практический курс второго иностранного языка», включает:

- лингвистическое образование;
- межъязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- теоретическую и прикладную лингвистику;
- новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности являются

теория иностранных языков, перевод и переводоведение, теория межкультурной коммуникации, лингвистические компоненты электронных информационных систем, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Практический курс второго иностранного языка», должен обладать следующими компетенциями:

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

- владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);

- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение

туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

- консультативно-коммуникативная деятельность: владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

- способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17).

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 42 зачетных единиц, 1512 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет/экзамен.

АННОТАЦИЯ К ПРОГРАММЕ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Б1.Б.9 «Физическая культура и спорт»

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

1.1. Цель дисциплины

Целью физического воспитания студентов является формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Для достижения этой цели необходимо решить следующие воспитательные, образовательные, развивающие и оздоровительные **задачи**:

– понимание социальной роли физической культуры в развитии личности и подготовки ее к профессиональной деятельности;

– знание теоретических и практических основ физической культуры и ведения здорового образа жизни;

– формирование мотивационного отношения к физической культуре, ведение здорового образа жизни, физического самовоспитания и самосовершенствования, потребности в регулярных занятиях физическими упражнениями и спортом;

– овладения системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, психического благополучия, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре;

– обеспечение общей физической и профессионально-прикладной физической подготовки студентов, определяющей их психофизическую готовность к будущей профессиональной деятельности;

– разработка и составление индивидуальной комплексной программы коррекции состояния здоровья человека;

– приобретение жизненного опыта творческого использования физкультурно-оздоровительной деятельности для достижения жизненных целей и профессионального роста.

1.2. Области, объекты и виды профессиональной деятельности, осваиваемые в результате освоения дисциплины

Область профессиональной деятельности студентов, освоивших дисциплину «Физическая культура», включает решение профессиональных задач в сфере образования, здравоохранения, культуры, спорта, обороноспособности страны, юриспруденции, управления, социальной помощи населению.

Объектами профессиональной деятельности студентов, освоивших дисциплину «Физическая культура», являются психические процессы, свойства и состояния человека, их проявления в различных областях человеческой деятельности, в межличностных и социальных взаимодействиях на уровне индивида, группы, сообщества, а также способы и формы их организации, изменения, воздействия.

Специальные виды деятельности, к которым готовятся студенты, освоившие дисциплину «Физическая культура»: развитие физических и психических качеств в процессе организованной физкультурно-спортивной деятельности и самостоятельных занятий физическими упражнениями, что

готовит студентов к освоению профессиональных видов деятельности: педагогическая; организационно-управленческая.

1.3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ОК-8 - способностью использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Трудоемкость дисциплины составляет: 2 з.е. или 72 ч. Форма промежуточного контроля – зачет с оценкой.

Б1.В.ОД.1 Древние языки и культуры

Аннотация

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Курс рассчитан на студентов-лингвистов первого года обучения.

Целью данного курса является формирование представлений о роли и значении латинского языка в становлении современных национальных языков.

Для достижения цели в рамках курса должны быть решены следующие *задачи*:

1. Сформировано представление о фонетической, лексической, грамматической системе латинского языка классического периода.
2. Дано представление о периодизации развития, стилевой системе классического латинского языка, степени влияния латинского языка на процесс становления национальных языков Европы (особенно английского языка).
3. Сформирован фонд лексических (290-300) и фразеологических (60) единиц лингвистической терминологии.
4. Даны сведения историко-культурного характера, обеспечивающие понимание студентами языковой картины мира древних римлян.
5. Сформированы навыки чтения, образования важнейших грамматических форм, анализа морфологической структуры простого предложения.

Материалы курса позволят в процессе чтения курсов «Общего языкознания», «История, география и культура стран первого иностранного языка», цикла теоретических дисциплин, посвященных первому иностранному языку, сформировать у студентов представления о становлении, развитии и взаимодействии языков, обучить элементам этимологического анализа, дать понятие о сравнительно-историческом подходе в языкознании, позволят проиллюстрировать степень родства языков

в рамках языковой семьи и обнаружить проявление этого родства на разных языковых уровнях.

В результате освоения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:

а) общекультурными (ОК)

- способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5).

б) Общепрофессиональными (ОПК):

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2).

Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Б1. Дисциплины

Б1.Б Базовая часть

Б1.В.ОД.2 Литература стран первого иностранного языка

Цели и задачи дисциплины:

Целью дисциплины «История литературы стран первого иностранного языка» является изучение каждого литературного направления и творчества отдельных писателей. Наряду с практической образовательной целью – изучение литературы Великобритании, данный курс имеет и воспитательное значение, так как способствует расширению кругозора студентов, повышению уровня культуры и образованности, а также культуры мышления, формированию уважения к духовным ценностям других народов.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Литература стран первого иностранного языка», включает решение профессиональных задач в сфере лингвистического образования, межкультурного общения, межкультурной коммуникации, теоретической и прикладной лингводидактики и новых информационных технологий. Изучаемая дисциплина «История литературы стран первого иностранного языка» имеет конкретную профессиональную направленность для подготовки будущих переводчиков, так как в ходе её изучения студенты овладевают знаниями о литературе англоязычных стран, практическими навыками по применению теоретических знаний в сфере будущей профессиональной деятельности.

Объектами профессиональной деятельности являются

Изучение периодизации литературного процесса, литературных направлений и творчества отдельных писателей. Данный курс имеет и воспитательное значение, так как способствует расширению кругозора студентов, повышению уровня культуры и образованности, а также культуры мышления, формированию уважения к духовным ценностям других народов.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся студенты, освоившие дисциплину «Аннотирование и реферирование»

Переводческая и информационно-лингвистическая деятельность.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Литература стран первого иностранного языка», должен обладать следующими компетенциями:

- руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- осознавать значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

- владеть культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

- понимать социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

- уметь видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ПК-38);

- владеть основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-39).

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет.

АННОТАЦИЯ К ПРОГРАММЕ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Б1.В.ОД.3 «Экономика»

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Цель и задачи освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины «Экономика» – формирование у студентов научного экономического мировоззрения, умения анализировать и прогнозировать экономические ситуации в условиях рыночной экономики.

Задачи дисциплины:

- теоретическое освоение современных экономических концепций и моделей;
- приобретение практических навыков анализа и интерпретации показателей, характеризующих социально-экономические процессы и явления на микро- и макроуровне как в России, так и за рубежом;
- понимание содержания и сущности мероприятий в области бюджетно-налоговой, кредитно-денежной и инвестиционной политики, политики в области занятости, доходов и т.п.

Области, объекты и виды профессиональной деятельности, осваиваемые в результате освоения дисциплины

Область профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу бакалавриата, включает проектирование и сопровождение объектов лингвистических технологий.

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу бакалавриата, являются лингвистические технологии, применяемые в электронных системах различного назначения (поисковых системах, системах машинного перевода, системах управления, системах обработки звучащей речи, экспертных системах, электронных языковых ресурсах).

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, освоившие программу бакалавриата: информационно-лингвистическая.

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

владением наследием отечественной научной мысли, направленной на

решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);

владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);

способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы или 108 часов, вид промежуточной аттестации – экзамен.

Аннотация

Б1.В.ОД.4 Концепции современного естествознания

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Цели освоения дисциплины:

Целями освоения дисциплины **«Концепции современного естествознания»** является формирование у студентов четкого представления о научной картине мира как глобальной модели мира отражающей целостность системы, а также знания о специфике гуманитарного естественно-научного компонентов культуры, необходимых для выработки целостного взгляда на мир.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину **«Концепции современного естествознания»**, включает: современное представление о физической картине мира, рассмотрение истории естествознания как сложный противоречивый процесс накопления научных знаний и смены научных парадигм.

Объектами профессиональной деятельности осваивающих дисциплину **«Концепции современного естествознания»**, включает: перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; лингвистические компоненты электронных информационных систем.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

переводческая;

консультативно-коммуникативная;

информационно-лингвистическая;

Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины должны быть сформированы следующие компетенции:

способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

Общая трудоемкость дисциплины 108 часов, 3 з.е. Форма контроля : зачет.

**Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению
подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**

Б1. Дисциплины

Б1.Б Базовая часть

Б1.В.ОД.5 Основы теории первого иностранного языка

Цели и задачи дисциплины:

«Основы теории первого иностранного языка» - обучение студентов понятийному аппарату теоретической и прикладной лингвистики, владению системой лингвистических знаний, фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Основы теории первого иностранного языка», включает решение профессиональных задач в сфере лингвистического образования, межъязыкового общения, межкультурной коммуникации, теоретической и прикладной лингводидактики и новых информационных технологий.

Объектами профессиональной деятельности являются

Способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, предложениями.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся студенты, освоившие дисциплину «Основы теории первого иностранного языка»

Переводческая и информационно-лингвистическая.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Основы теории первого иностранного языка», должен обладать следующими компетенциями:

- владеть культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановкой целей и выбором путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи(ОК-7);

- владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

- владеть основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);

- владеть способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

- владеть особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8).

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 108 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачеты (2), экзамен (1).

Аннотация

Б1.В.ОД.5.1 История языка

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Цель освоения дисциплины «История языка» - овладение системой представлений об изучаемом языке как целостном, исторически сложившемся, типологически отмеченном, структурно-системном и функциональном образовании, являющимся продуктом исторического развития.

Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с основными понятиями и терминами современной науки о языке;
- дать представление о закономерностях функционирования лексико-семантической, грамматической и фонетической систем изучаемого языка;
- углубить лингвокультурологический фонд знаний студентов, расширить их лингвистический кругозор;
- сформировать у студентов умения работать с научной литературой, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «История языка», включает:

- лингвистическое образование;
- межязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- новые информационные технологии;
- теоретическую и прикладную лингвистику.

Объектами профессиональной деятельности являются:

- теория иностранных языков;
- перевод и переводоведение;

- теория межкультурной коммуникации;
- теория и методика преподавания иностранных языков и культур.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

- лингводидактическая;
- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая;
- научно-исследовательская.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «**История языка**», должен обладать следующими компетенциями: ОК-9, ОК-10, ОК-11, ОПК-1; ОПК-5; ОПК-12;

- способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);
- способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство;
- демонстрировать готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);
- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет.

Аннотация

Б1.В.ОД.5.2 Теоретическая фонетика

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Цель освоения дисциплины «Теоретическая фонетика» - овладение системой представлений об изучаемом языке как целостном, исторически сложившемся, типологически отмеченном, структурно-системном и функциональном образовании, являющимся продуктом исторического развития.

Задачи дисциплины:

– ознакомить обучающихся с основными понятиями и терминами современной науки о языке;

– дать представление о закономерностях функционирования фонетической системы изучаемого языка;

– углубить лингвокультурологический фонд знаний обучающихся, расширить их лингвистический кругозор;

– сформировать у обучающихся умения работать с научной литературой, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Теоретическая фонетика», включает:

- лингвистическое образование;
- межязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- новые информационные технологии;
- теоретическую и прикладную лингвистику.

Объектами профессиональной деятельности являются:

- теория иностранных языков

- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- теория и методика преподавания иностранных языков и культур.

Виды профессиональной деятельности

- лингводидактическая;
- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая;
- научно-исследовательская.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Теоретическая фонетика», должен обладать следующими компетенциями: ОК-2, ОК-3, ОПК-3, ОПК-7, ПК-16, ПК-19

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);
- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей(ОПК-3);

– способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации(ОПК-7);

– владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

– способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-19).

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – диф. зачет.

**Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению
подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**

Б1. Дисциплины (модули)

Б1.В Вариативная часть

Б1.В.ОД. 5.3. Лексикология

Цели и задачи дисциплины:

формирование филологически образованного специалиста в области лингвистики, имеющего сформированное представление о лексико-семантической системе языка и о ее роли в осуществлении экспрессивной, коммуникативной и прагматической функций языка.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Лексикология», включает:

– лексико-семантическая система английского языка, методология исследований в прикладной области и процессах социокультурного и межкультурного взаимодействия с учетом регистра общения и особенностей коммуникативной ситуации;

– анализ, обобщение информации, постановка целей и выбор путей их достижения при проведении исследования по проблематике курса.

Объектами профессиональной деятельности являются лексическая система английского языка.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

- лингводидактическая;
- научно-исследовательская.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Лексикология», должен обладать следующими общекультурными компетенциями:

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

– способностью осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию, обеспечивать адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

– способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

– способностью владеть особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

– способностью владеть основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);

– владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет.

Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

Б1.В Дисциплины

Б1.В.ОД. Обязательная дисциплина

Б1.В.ОД.5.4 Теоретическая грамматика

Цель освоения дисциплины «Теоретическая грамматика» - овладение системой представлений об изучаемых языках как целостном, исторически сложившемся, типологически отмеченном, структурно-системном и функциональном образовании, являющимся продуктом исторического развития.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «История и культура стран первого иностранного языка», включает:

- лингвистическое образование;
- межъязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- теоретическую и прикладную лингвистику;
- новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности являются

теория иностранных языков, перевод и переводоведение, теория межкультурной коммуникации, лингвистические компоненты электронных информационных систем, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Теоретическая грамматика», должен обладать следующими компетенциями:

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);
- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);
- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);
- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15).

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц, 108 часов.

Форма контроля

Итоговый контроль – зачет с оценкой.

**Аннотация рабочей программы дисциплины (модулей) по направлению
подготовки**

45.03.02 Лингвистика, профиль Перевод и переводоведение

Б1. Дисциплины (модули)

Б1.В.ОД.5.5. Стилистика

Цели и задачи дисциплины:

освоение практических основ иноязычного общения в рамках направления своей специализации, изучение основных норм фонетики, грамматики и лексики во всех видах речевой деятельности.

Область профессиональной деятельности бакалавров (магистров), осваивающих дисциплину «стилистика», включает:

расширение профессионального кругозора магистров, обучение профессионально-педагогическому общению,

Объектами профессиональной деятельности являются

моделирование ситуаций профессионального межкультурного общения, совершенствование фонетических, лексических и грамматических навыков и умений, развитие устной и письменной речи

Виды профессиональной деятельности

педагогическая деятельность;

методическая деятельность

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «стилистика», должен обладать следующими компетенциями

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных

ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);

- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, ___144___ часа.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет/ экзамен .

Аннотация

Б1.В.ОД.6 Введение в теорию межкультурной коммуникации

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Курс предназначен для студентов–лингвистов второго года обучения, рассчитан на два семестра. Курс является пропедевтическим и служит базой для предлагаемых затем общелингвистических и специальных курсов.

Цель данного курса – сформировать у студентов первичное представление о коммуникации и межкультурной коммуникации как ее разновидности, первичные навыки научного анализа явлений этой сферы, а также навыки самостоятельной работы с учебной и справочной литературой.

Для реализации этой цели в рамках курса должны быть решены следующие **задачи**:

1. Дано представление о коммуникации как деятельности; межкультурной коммуникации как научной теории;
2. Раскрыты основные понятия межкультурной коммуникации: форма, участники, виды и сферы, базовые механизмы и инструменты.
3. Рассмотрены основные закономерности вербального и невербального поведения в условиях межкультурной коммуникации.
4. Обозначены основные пути и способы оптимизации межкультурной коммуникации.

Курс, являясь пропедевтическим по своему характеру, призван стать основой для формирования у будущих переводчиков представлений об особенностях межкультурной коммуникации, ее трудностях и путях их преодоления; служит базой для успешного освоения студентами курсов «Практический курс первого иностранного языка»; «Практический курс второго иностранного языка»; «Практический курс перевода первого

иностранного языка»; «Практический курс перевода второго иностранного языка».

В результате освоения курса студент должен обладать следующими компетенциями:

а) общекультурными (ОК)

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

б) общепрофессиональными (ОПК):

- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9).

**Аннотация рабочей программы дисциплины по направлению
подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**

Б1. Дисциплины

В. Вариативная часть

ОД. Обязательные дисциплины

Б1.В.ОД.7 Теория перевода

Цели и задачи дисциплины:

Цели: ознакомить студентов с основными концепциями лингвистической теории перевода, сформировать у них профессиональную переводческую компетенцию, подготовить их к межкультурной коммуникации и профессиональной деятельности в современных условиях.

Задачи:

- изучение и критический анализ научной литературы в области лингвистики, межкультурной коммуникации, теории перевода в профессиональных целях;
- планирование и организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области теории перевода;
- критический анализ результатов собственной переводческой деятельности (по типу переводческих проектов) с целью ее совершенствования и повышения квалификации обучающихся;
- научно-исследовательская работа в сфере современного переводоведения и межкультурной коммуникации.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Теория перевода», включает:

расширение профессионального кругозора бакалавров, обучение профессиональному мышлению,

Объектами профессиональной деятельности являются

моделирование ситуаций профессионального межкультурного общения, совершенствование фонетических, лексических и грамматических навыков и умений, развитие устной и письменной речи

Виды профессиональной деятельности

- переводческая деятельность;
- методическая деятельность;
- научная деятельность

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «**Теория перевода**», должен обладать следующими

общекультурными компетенциями:

- владеет одним из иностранных языков на уровне не ниже разговорного (ОК-14);

профессиональными компетенциями:

- способен, используя отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимые данные проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет (ПК-9).

В результате изучения дисциплины студент должен

знать:

- основополагающие принципы и понятия современной теории перевода (ОК-14);

- место теории перевода в системе других лингвистических дисциплин (ОК-14);

- основные межъязыковые грамматические осложнения и приемы преобразования морфологических и синтаксических единиц английского и русского языков (ОК-14);

- пути решения стилистических проблем при переводе (ПК-9);

- традиции переводческой деятельности (ПК-9);

- приемы и пути решения переводческих задач (ПК-9);

- основные виды и способы перевода, основные направления преобразования текстов (ПК-9);

- основные приемы преобразования лексических единиц исходного текста (ПК-9);

уметь:

- использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-14);

- анализировать и интерпретировать данные отечественной и зарубежной статистики (ПК-9);

- разбираться в основных понятиях теории перевода (ОК-14);

- обосновывать полученные знания (ОК-14);

- выявлять определенные последовательности грамматических и лексических явлений, требующих применения переводческих стратегий (ОК-14);

- сопоставлять исходный и переводной текст с целью идентификации тех или иных приемов перевода и оценки их эффективности (ОК-14);

- применять лексические, грамматические и синтаксические приемы перевода с учетом международной переводческой практики, сопоставительных исследований в области русской и английской

лексикографии, грамматических систем, функциональных стилей и теории межкультурной коммуникации (ПК-9);

владеть навыками:

- выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке (ОК-14);

- извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по проблемам экономики и бизнеса (ПК-9);

- ориентирования в основных стратегиях и приемах теории перевода (ОК-14);

- оперирования лингвистическим инструментарием переводческого сопоставления (ОК-14);

- использования изученных приемов перевода для интерпретации текста (ОК-14);

- владения специальной терминологией дисциплины (ПК-9);

- работы с лексико-грамматическими источниками (ПК-9).

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в соответствующей области, а также в сфере видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 10 зачетных единиц, ___360___ часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет/ экзамен .

Аннотация

Б1.В.ОД.8 Общее языкознание

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Курс предназначен для студентов–лингвистов третьего и четвертого годов обучения, рассчитан на два семестра. Курс является логическим продолжением уже освоенных общелингвистических и специальных курсов.

Цель данного курса – сформировать у студентов представление о современных лингвистических теориях, достижениях и проблемах современной науки о языке, ее методологии.

Для реализации этой цели в рамках курса должны быть решены следующие **задачи**:

5. Дано представление о современных лингвистических теориях, достижениях современной науки о языке.
6. Раскрыты проблемы, стоящие перед языкознанием в начале XXI века.
7. Рассмотрены основные методологические подходы к изучению явлений языка.
8. Сформированы навыки применения основных процедур лингвистического анализа языковых явлений и процессов.

Курс логически продолжает и обобщает знания, полученные студентом в ходе ранее прослушанных общелингвистических и специальных курсов: «Основы языкознания», цикла дисциплин, посвященных основам теории первого иностранного языка», «Введение в теорию межкультурной коммуникации» и призван сформировать у студентов представления о современных лингвистических теориях, достижениях и проблемах современной науки о языке, ее методологии., обучить наиболее важным процедурам лингвистического анализа, завершив тем самым формирование целостного представления о современной лингвистической научной парадигме.

Объем учебной нагрузки может варьироваться в зависимости от существующих учебных планов за счет уменьшения лекционной части и перехода на самостоятельное изучение студентами определенных разделов дисциплины.

В результате освоения курса студент должен обладать следующими компетенциями:

а) общекультурными (ОК)

- владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

б) профессиональными (ПК):

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преобладности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);

- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);

- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20).

**Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению
подготовки
45.03.02 «Лингвистика»**

Б1.В.ОД.9 Психология обучения иностранным языкам

Цели и задачи дисциплины:

Психология обучения иностранным языкам » - формирование психологических знаний о специфике обучения иностранным языкам

Область профессиональной деятельности бакалавров (магистров), осваивающих дисциплину «Психология обучения иностранным языкам», включает решение профессиональных задач в сфере лингвистического образования, межъязыкового общения, межкультурной коммуникации, теоретической и прикладной лингводидактики и новых информационных технологий

Объектами профессиональной деятельности являются:

Речевая деятельность, личность учителя, личность учащегося

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся студенты, освоившие дисциплину «Психология обучения иностранным языкам»:

Консультативно-коммуникативная и информационно-лингвистическая

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Психология обучения иностранным языкам», должен обладать следующими компетенциями

– способностью к пониманию и социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивации к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

- ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17)

В результате изучения дисциплины студент должен:

Общая трудоемкость дисциплины составляет ___3___ зачетные единицы,
___108___ часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет.

АННОТАЦИЯ К ПРОГРАММЕ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

«Элективные курсы по физической культуре и спорту»

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

1.1. Цель дисциплины

Целью физического воспитания студентов является формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Для достижения этой цели необходимо решить следующие воспитательные, образовательные, развивающие и оздоровительные **задачи**:

– понимание социальной роли физической культуры в развитии личности и подготовки ее к профессиональной деятельности;

– знание теоретических и практических основ физической культуры и ведения здорового образа жизни;

– формирование мотивационного отношения к физической культуре, ведение здорового образа жизни, физического самовоспитания и самосовершенствования, потребности в регулярных занятиях физическими упражнениями и спортом;

– овладения системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, психического благополучия, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре;

– обеспечение общей физической и профессионально-прикладной физической подготовки студентов, определяющей их психофизическую готовность к будущей профессиональной деятельности;

– разработка и составление индивидуальной комплексной программы коррекции состояния здоровья человека;

– приобретение жизненного опыта творческого использования физкультурно-оздоровительной деятельности для достижения жизненных целей и профессионального роста.

1.2. Области, объекты и виды профессиональной деятельности, осваиваемые в результате освоения дисциплины

Область профессиональной деятельности студентов, освоивших дисциплину «Физическая культура», включает решение профессиональных задач в сфере образования, здравоохранения, культуры, спорта, обороноспособности страны, юриспруденции, управления, социальной помощи населению.

Объектами профессиональной деятельности студентов, освоивших дисциплину «Физическая культура», являются психические процессы, свойства и состояния человека, их проявления в различных областях человеческой деятельности, в межличностных и социальных взаимодействиях на уровне индивида, группы, сообщества, а также способы и формы их организации, изменения, воздействия.

Специальные виды деятельности, к которым готовятся студенты, освоившие дисциплину «Физическая культура»: развитие физических и психических качеств в процессе организованной физкультурно-спортивной деятельности и самостоятельных занятий физическими упражнениями, что

готовит студентов к освоению профессиональных видов деятельности: педагогическая; организационно-управленческая.

1.3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

ОК-8 - способностью использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Трудоемкость дисциплины составляет: 328 ч.

**Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению
подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**

Б1.В Дисциплины

Б1.В.ДВ. Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.1 История и культура стран первого иностранного языка

Цель освоения дисциплины «История и культура стран первого иностранного языка» - формирование системных знаний по истории и культуре стран изучаемого языка для обеспечения адекватности коммуникации

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «История и культура стран первого иностранного языка», включает:

- лингвистическое образование;
- межъязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- теоретическую и прикладную лингвистику;
- новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности являются

теория иностранных языков, перевод и переводоведение, теория межкультурной коммуникации, лингвистические компоненты электронных информационных систем, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «История и культура стран первого иностранного языка», должен обладать следующими компетенциями:

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);

- консультативно-коммуникативная деятельность: владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

- способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17).

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц, 144 часа.

Форма контроля

Итоговый контроль – экзамен.

Б1.В.ДВ.1 Этика

по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Цели и задачи дисциплины

Этика, являясь учением о должной и правильной жизни, очень подвержена влияниям со стороны господствующей идеологии, будь то христианская доктрина, или «кодекс строителя коммунизма». В советский период полем деятельности общественных наук зачастую было идеологическое воспитание масс, поэтому сегодня у некоторых людей выработался постсоветский «иммунитет» против традиционной этики как дисциплины, которая «учит нас жить».

Поэтому современная этика – это не только и не столько постулирование императивов, сколько гуманитарная отрасль, изучающая нравы (мораль). Благодаря западной традиции культурных исследований (cultural studies) идея о междисциплинарном характере исследований морали сегодня укоренились в сознании гуманитариев, и многие этические вопросы ставятся сегодня в аспекте сотрудничества представителей смежных дисциплин. Именно в таком аспекте важно представить этику как дисциплину для психологов, когда многие темы находятся на стыке психологии, правоведения, экономики и философии, и студенты-психологи могут многое почерпнуть из курса этики для своей будущей специальности.

Основными проблемными полями современной этики, важными для студентов в их профессиональном становлении и последующей работе являются следующие разделы.

1. *Биоэтика*, в которой объединяются усилия биологов, медиков, философов, деятелей религии. Суррогатное материнство, искусственное оплодотворение, транссексуальные операции, трансплантация органов, косметологические операции, связанные с омоложением, проблема аборт, стволовые клетки и их значение, эвтаназия – эти явления уже приняли массовый характер, что вызывает необходимость психологов решать не только профессиональные задачи, но и разрешать нравственные противоречия, связанные с ними.

2. Тема *толерантности и этики прав человека*. Появление альтернативных форм и стилей жизни в современной культуре сделало постановку вопроса об альтернативных формах гендерной или иной

культурной идентичности в аспекте социальных проблем «немодной», так как бывшие запрещенными или маргинальными стили жизни в наши дни получают, часто благодаря масс-медиа, свою культурную санкцию. К примеру, наркоман или гомосексуалист может «оправдывать» свой образ жизни тем, что таков его сознательный выбор, его субкультура. Где проходит граница между альтернативным стилем жизни и социальной проблемой? Как далеко могут быть распространены пределы толерантности? Обсуждение этих вопросов необходимо будущим психологам.

3. Профессиональная этика. В специфической современной ситуации проблема качества, понимания и взаимопонимания становятся одними из ключевых этических проблем. Понимание сегодня – это не столько гносеологическая процедура, сколько нравственный поступок, требующий включенности в «чужой» опыт, когда происходит вторжение поначалу чуждых убеждений и ценностей в жизненный мир и личную жизнь ученого.

Целью курса видится **знание** студентами основных этапов развития этики, ключевых понятий и категорий, **понимание** ключевых проблем современной этики, **умение** достаточно свободно использовать сведения из истории этической мысли и истории нравов, **знание** основных традиций и направлений в этике, **умение** применять этические знания, **интерпретировать** источники и этические высказывания.

Учебные задачи дисциплины:

- изучить теоретические и методологические основы этики;
- познакомить студентов с основными нравственными ценностями и их трансформациями в современности;
- познакомить студентов с изменениями, происходящими в современной культуре в сфере нравственности и нравственного воспитания;
- рассмотреть социальные функции морали и их роль в современном мире;
- сформировать базовые знания в области этики;
- научить студентов методам и стратегиям осуществления эффективного нравственного взаимодействия в современном мире.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Этика», включает: решение профессиональных задач в сфере межъязыкового общения, межкультурной коммуникации.

Объектами профессиональной деятельности осваивающих дисциплину «Этика», включает теория и методика преподавания иностранных языков и культур; перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; лингвистические компоненты электронных информационных систем.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

переводческая;

консультативно-коммуникативная;

информационно-лингвистическая;

Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины должны быть сформированы следующие компетенции:

способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4).

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины 144 часа, 4 з.е. Форма контроля :
промежуточный контроль экзамен.

**Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению
подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**

Б1.В Дисциплины

Б1.В.ДВ. Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.1 История и культура стран второго иностранного языка

Цель освоения дисциплины «История и культура стран второго иностранного языка» - формирование фоновых знаний, а также лингвистической, коммуникативной, социолингвистической и профессиональной компетенции и овладение китайским языком как средством коммуникации.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «История и культура стран второго иностранного языка», включает:

- лингвистическое образование;
- межъязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- теоретическую и прикладную лингвистику;
- новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности являются

теория иностранных языков, перевод и переводоведение, теория межкультурной коммуникации, лингвистические компоненты электронных информационных систем, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «История и культура стран второго иностранного языка», должен обладать следующими компетенциями:

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

- консультативно-коммуникативная деятельность: владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

- способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17).

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц, 108 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет.

Б1.В.ДВ.2.2 Деловое общение

по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Цель освоения дисциплины «Деловое общение» - комплексное изучение принципов культуры делового общения и этических основ поведения.

Область профессиональной деятельности выпускников программ бакалавриата включает: лингвистическое образование, межкультурное общение, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности выпускников программ бакалавриата являются: теория иностранных языков; теория и методика преподавания иностранных языков и культур; перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; лингвистические компоненты электронных информационных систем; иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники программ бакалавриата: лингводидактическая; переводческая; консультативно-коммуникативная; информационно-лингвистическая; научно-исследовательская.

1.2. Учебные задачи дисциплины

Учебными задачами дисциплины «Деловое общение» являются:

- формирование представлений о нормах и ценностях, определяющих поведение людей в бизнесе;
- овладение понятийным аппаратом, описывающим культуру поведения человека в условиях официально-деловой среды;
- формирование понятий о психологических основах делового общения, коммуникативного процесса, особенностях вербальных и невербальных коммуникаций;
- приобретение навыков публичных выступлений, проведения деловых бесед;
- освоение технологий разрешения конфликтов, ведения переговоров в конфликтной ситуации;
- ознакомление с основными правилами составления деловых писем;
- изучение основных принципов поведения при трудоустройстве, получении навыков прохождения собеседований при приеме на работу;
- приобретение навыков грамотного письма и говорения в условиях делового и повседневного общения;

- формирование понятий о служебном этикете.

Требования к результатам освоения дисциплины:

ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОПК-9 способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях;

ОПК-10 Способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации;

ОПК-18 способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем);

ОПК-19 владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива;

ПК-15 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций);

ПК-18 владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- методологические и теоретические основы этики и культуры поведения в профессиональной сфере жизнедеятельности человека;

- принципы и нормы межличностного общения в рамках деловой сферы;

– нормы речевого этикета и невербальной коммуникации;

- принципы и методы проведения деловых бесед и переговоров;

- основные стратегии проведения деловых переговоров;

- требования к оформлению деловой документации;

- правила этикета в различных ситуациях делового общения;

- правила общения по телефону в деловой сфере.

Уметь:

- анализировать психологические особенности личности и группы;
- успешно решать различные коммуникативные задачи, а также выбирать адекватный стиль поведения в конфликтных ситуациях;
- анализировать и оценивать степень эффективности общения и определять причины коммуникативных неудач;
- соблюдать в повседневном общении и реализовывать на практике полученные знания о правилах ведения деловой беседы и совещания, о приёмах работы с аудиторией в процессе публичного выступления;
- оформлять деловые письма и знать

Владеть:

- способами и приемами установления и развития деловых и межличностных отношений, анализа информационных источников;
- методами проведения деловых бесед и собеседований;
- приемами предупреждения и разрешения конфликтных ситуаций;
- навыками совершенствования культуры устной и письменной речи;
- методами и приемами участия в дискуссиях, выступления с докладами и сообщениями, внутригруппового взаимодействия, отстаивания собственной позиции, объективного оценивания своей работы и работы коллег;
- технологиями формирования делового имиджа.

Освоение компетенций в процессе освоения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной области.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108ч.

Форма контроля

Промежуточный контроль семестр – зачет.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модулей) по направлению подготовки 45.03.02, «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение»

**Б1. Дисциплины (модули)
Б1.Б Базовая часть**

Б1.В.ДВ.3.1 Практический курс перевода первого иностранного языка

Цель освоения дисциплины «Практический курс перевода первого иностранного языка»:

Формирование лингвистической, коммуникативной, социолингвистической и профессиональной компетенции и овладение английским языком как средством коммуникации.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Практический курс перевода первого иностранного языка», включает:

- лингвистическое образование;
- межъязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- теоретическую и прикладную лингвистику;
- новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности являются:

теория иностранных языков, теория и методика преподавания иностранных языков и культур, перевод и переводоведение, теория межкультурной коммуникации, лингвистические компоненты электронных информационных систем, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности:

- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Практический курс перевода первого иностранного языка», должен обладать следующими компетенциями:

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

- владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и

адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

- способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17);

- владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-18);

- способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-19);

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 14 зачетных единиц, 504 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачёт/экзамен.

**Аннотация рабочей программы дисциплины по направлению
подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**

Б1. Дисциплины

В. Вариативная часть

ДВ. Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.3.2 Основы научно-технического перевода

Цели и задачи дисциплины:

Цель: развитие у обучающихся навыков письменного и устного перевода текстов, относящихся к сфере научно-технического общения.

Задачи:

совершенствование лингвистической, речевой, коммуникативной и профессиональной компетенции обучающихся в научно-технической сфере;

выработка умения преодолевать переводческие трудности грамматического, лексического, стилистического характера, а также трудности, связанные с избирательностью английского и русского языков по отношению к описанию ситуации;

выработка умения проводить предпереводческий анализ научно-технического текста и выбирать общую переводческую стратегию;

выработка умения осуществлять перевод текстов различного жанрово-смыслового наполнения в рамках научно-технического перевода;

развитие умения оценивать перевод с точки зрения его соответствия установленным переводческим нормам, а также проводить редактирование текста перевода;

выработка умения использовать справочную литературу (словари, энциклопедии и т.д.), а также другие источники справочной информации в процессе перевода;

выработка умения оформлять текст перевода в соответствии с требованиями, предъявляемыми для материалов данного вида на языке перевода.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Основы научно-технического перевода», включает:

расширение профессионального кругозора бакалавров, обучение профессиональному мышлению,

Объектами профессиональной деятельности являются

моделирование ситуаций профессионального межкультурного общения, совершенствование фонетических, лексических и грамматических навыков и умений, развитие устной и письменной речи

Виды профессиональной деятельности

переводческая деятельность;

методическая деятельность;

научная деятельность

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «**Основы научно-технического перевода**», должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать:

основы предпереводческого и переводческого анализа, лексические, грамматические и стилистические особенности научно-технического текста и терминологии;

уметь:

преодолевать переводческие трудности грамматического, лексического, стилистического характера;

осуществлять перевод текстов различного жанрово-смыслового наполнения в рамках научно-технического перевода;

оценивать перевод с точки зрения его соответствия установленным переводческим нормам, а также проводить редактирование текста перевода;

оформлять текст перевода в соответствии с требованиями, предъявляемыми для материалов данного вида на языке перевода;

владеть:

навыками осуществления перевода текстов различного жанрово-смыслового наполнения в рамках научно-технического перевода.

В процессе освоения данной дисциплины обучающийся формирует и демонстрирует следующие профессиональные компетенции:

владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ПК-4);

умеет создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ПК-9);

умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ПК-35);

владеет современной информационной и библиографической культурой (ПК-36).

Общая трудоемкость дисциплины составляет 14 зачетных единиц, ___504___ часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет/ экзамен .

**Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению
подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**

Б1. Дисциплины

Б1.В.ДВ Дисциплины по выбору

**Б1.В.ДВ.4.1 Практический курс перевода второго иностранного
языка**

Цель освоения дисциплины «Практический курс перевода второго иностранного языка» - формирование лингвистической, коммуникативной, социолингвистической и профессиональной компетенции и овладение китайским языком как средством коммуникации.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Практический курс перевода второго иностранного языка», включает:

- лингвистическое образование;
- межъязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- теоретическую и прикладную лингвистику;
- новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности являются

теория иностранных языков, перевод и переводоведение, теория межкультурной коммуникации, лингвистические компоненты электронных информационных систем, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Практический курс перевода второго иностранного языка», должен обладать следующими компетенциями:

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

- владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);

- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

- консультативно-коммуникативная деятельность: владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

- способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17).

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 14 зачетных единиц, 504 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет/ экзамен.

Аннотация

Аннотация рабочей программ дисциплины

Б1.В.ДВ.4.2 «Перевод общественно-политического текста»

по направлению подготовки

45.03.02 «Лингвистика»

Цели и задачи дисциплины:

освоение практических основ перевода общественно-политического текста в рамках направления своей специализации, изучение основных норм фонетики, грамматики и лексики во всех видах речевой деятельности, изучение ключевой лексики, которая обеспечивает беспрепятственное погружение в тот или иной контекст средств массовой информации.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Перевод общественно-политического текста», включает:

лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности являются

теория иностранных языков; теория и методика преподавания иностранных языков и культур; перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; лингвистические компоненты электронных информационных систем; иностранные языки и культуры стран изучаемых языков

Виды профессиональной деятельности

лингводидактическая; переводческая; консультативно-коммуникативная; информационно-лингвистическая; научно-исследовательская.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Перевод общественно-политического текста», должен обладать следующими компетенциями

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение

своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

- владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

- способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17);

- владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-18);

- владением стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем (ПК-22);

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, __540__ часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет/ экзамен .

Аннотация

Б1.В.ДВ.5.1 Стилистика русского языка

по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Данный лекционно-практический курс предназначен для студентов четвертого года обучения и рассчитан на 1 семестр. Цель курса - сформировать у студентов понятие о литературном языке, его функционально-стилевой сфере и возможностях, выработать навыки самостоятельного анализа текста с точки зрения стилистики и перевода текстов некоторых стилей, а также познакомить студентов с приемами редактирования текста при его переводе, приемами наиболее целесообразного использования лексических, морфологических и синтаксических средств языка и сосредоточить внимание студентов на основных языковых ошибках и трудностях, возникающих в процессе подготовки перевода текста на русский язык.

Для реализации этой цели в рамках курса должны быть решены следующие учебные задачи:

1. Дано представление о стилистике как лингвистической дисциплине;
2. Сформированы представления о языковой норме, литературном языке и его стилях;
3. Рассмотрены стилистические ресурсы языка на различных уровнях;
4. Выработаны навыки стилистического анализа текста и навыки создания текстов некоторых стилей;
5. Сформированы навыки редактирования текста при его переводе;
6. Дано представление о наиболее целесообразном использовании лексических, морфологических и синтаксических средств языка при переводе текстов разных стилей.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

а) общепрофессиональных (ОПК)

- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8).

Аннотация

Б1.В.ДВ.5.2 Стилистический анализ текста

по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Данный лекционно-практический курс предназначен для студентов четвертого года обучения и рассчитан на 1 семестр. Цель курса - выработать у студентов навыки самостоятельного анализа текста с точки зрения стилистики и перевода текстов некоторых стилей, приемами наиболее целесообразного использования стилистических средств языка и сосредоточить внимание студентов на основных языковых ошибках и трудностях, возникающих в процессе подготовки перевода текста на русский язык.

Для реализации этой цели в рамках курса должны быть решены следующие учебные задачи:

7. Рассмотрены стилистические ресурсы языка на различных уровнях;
8. Выработаны навыки стилистического анализа текста и навыки создания текстов некоторых стилей;
9. Сформированы навыки редактирования текста при его переводе;
10. Дано представление о наиболее целесообразном использовании стилистических средств языка при переводе текстов разных стилей.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

а) общепрофессиональных (ОПК)

- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8).

**Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению
подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**

Б1. Дисциплины

Б1.В.ДВ Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ6 Основы теории перевода второго иностранного языка

Цель освоения дисциплины «Основы теории перевода второго иностранного языка» - формирование лингвистической, коммуникативной, социолингвистической и профессиональной компетенции и овладение китайским языком как средством коммуникации.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Основы теории перевода второго иностранного языка», включает:

- лингвистическое образование;
- межъязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- теоретическую и прикладную лингвистику;
- новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности являются

теория иностранных языков, перевод и переводоведение, теория межкультурной коммуникации, лингвистические компоненты электронных информационных систем, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Основы теории перевода второго иностранного языка», должен обладать следующими компетенциями:

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

- способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

- владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);

- способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);

- владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);

- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);

- владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13).

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет/экзамен.

**Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению
подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**

Б1. Дисциплины

Б1.В.ДВ Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.6 Специфика жанров перевода (второй иностранный язык)

Цель освоения дисциплины «Специфика жанров перевода (второй иностранный язык)» - формирование лингвистической, коммуникативной, социолингвистической и профессиональной компетенции и овладение китайским языком как средством коммуникации.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Специфика жанров перевода (второй иностранный язык)», включает:

- лингвистическое образование;
- межъязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- теоретическую и прикладную лингвистику;
- новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности являются

теория иностранных языков, перевод и переводоведение, теория межкультурной коммуникации, лингвистические компоненты электронных информационных систем, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Специфика жанров перевода (второй иностранный язык)», должен обладать следующими компетенциями:

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

- способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);

- способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);

- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);

- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);

- владением методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК-20).

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет/экзамен.

Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Б1.В.ДВ.7.1 Аннотирование и реферирование текстов

Цели и задачи дисциплины:

Аннотирование и реферирование текстов » - обучение студентов написанию рефератов и аннотаций текстов различной стилистической направленности и тематики

Область профессиональной деятельности бакалавров (магистров), осваивающих дисциплину «Аннотирование и реферирование текстов», включает решение профессиональных задач в сфере лингвистического образования, межъязыкового общения, межкультурной коммуникации, теоретической и прикладной лингводидактики и новых информационных технологий

Объектами профессиональной деятельности являются

Реферативная деятельность, тексты как иерархическая система смыслообразований, навыки компрессирования и редактирования текстов

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся студенты, освоившие дисциплину «Аннотирование и реферирование» переводческая и информационно-лингвистическая

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Аннотирование и реферирование текстов», должен обладать следующими компетенциями

- владеет культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановкой целей и выбором путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи(ОК-7);

- владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);

- владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.(ПК-8);

- владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7)

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 108 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет.

Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Б1.В.ДВ.7.2 Сравнительная типология английского и русского языков

Цели и задачи дисциплины:

Цель: формирование и закрепление у студентов развернутого представления о сравнительно-типологических методах исследования языков, систематизация знаний, полученных при освоении курсов теоретической фонетики, теоретической грамматики, лексикологии современных языков.

Задачи дисциплины:

- дать представление о понятийном аппарате сравнительной типологии;
- ознакомить с технологией типологического анализа при работе с текстом;
- сформировать навыки практического применения средств языка для передачи знаний с целью достижения определенных коммуникативных задач в сравнительном аспекте с родным языком.

Область профессиональной деятельности бакалавров, осваивающих дисциплину «Сравнительная типология английского и русского языков», включает:

- лингвистическое образование;
- теоретическую и прикладную лингвистику;
- межкультурную коммуникацию.

Объектами профессиональной деятельности являются:

- теория межкультурной коммуникации;
- теория иностранных языков.

Виды профессиональной деятельности

- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Студент, освоивший дисциплину «Сравнительная типология английского и русского языков», должен обладать следующими компетенциями: ОК-7, ОК-11, ОПК-6; ОПК-7; ПК-8, ПК-9.

– владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

– готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

– владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преобладности между частями

высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение) сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);

–

– способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

– владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);

– владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);

Освоение компетенций в процессе изучения дисциплины способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 180 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет.

Аннотация
программы учебной практики
по получению первичных профессиональных умений и навыков
по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Блок 2 «Практики»

Цели производственной практики по получению первичных профессиональных умений и опыта:

- закрепление и углубление теоретических знаний в области языкознания, теории и практики преподавания языков и межкультурной коммуникации, приобретение практического опыта в области различных форм коммуникации на изучаемом языке;
- формирование умений оценки лингвистических и речевых фактов, рост мотивации к профессиональной деятельности.

Задачи практики по получению первичных профессиональных умений и опыта:

- овладение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;
- овладение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, культурой устной и письменной речи;
- расширение представлений у обучающихся о будущей профессиональной деятельности;
- знакомство с устройством рабочего места и с элементами педагогического процесса;
- подготовка обучающихся к осознанному и углубленному изучению общих и специальных дисциплин и успешному написанию выпускной квалификационной работы;
- получение новых знаний и умений, необходимых для решения практических задач в области межкультурной коммуникации, практики обучения языкам, лингвистической экспертизы актов коммуникации;
- освоение умений ставить цели, формулировать задачи индивидуальной и совместной деятельности, взаимодействия с коллегами по работе;
- формирование профессиональной позиции посредника в межкультурной коммуникации, мировоззрения, стиля поведения, освоения профессиональной этики.

- развитие способности к анализу, систематизации и обобщению результатов исследования путем применения комплекса исследовательских методов;
- формирование способности определять явления и процессы, необходимые для успешного осуществления профессиональной деятельности;
- овладение приемами составления и оформления научной документации (текстов тезисов, докладов, диссертации);
- развитие способности самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную компетентность;
- развитие навыков и умений презентации результатов своей работы, оформлять письменный перевод в соответствии с принятыми стандартами;
- развивать мотивацию самообразования и профессиональной деятельности.

Область профессиональной деятельности бакалавров в ходе прохождения практики по получению первичных профессиональных умений и опыта:

- работа с текстами профессиональной направленности на иностранном языке;
- когнитивно-дискурсивные умения, направленные на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах;
- использование знаний современных проблем науки и образования при решении образовательных и профессиональных задач;
- формирование ресурсно-информационной базы для решения профессиональных задач;
- формирование представления о специфике иноязычной научной картины мира, основных особенностях научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках;
- достижение эквивалентности в переводе и способность применять основные приемы перевода;
- осуществление перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
- оформление текста перевода в компьютерном текстовом редакторе.

Объектами профессиональной деятельности в ходе прохождения практики по получению первичных профессиональных умений и опыта:

- теория иностранных языков;
- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- лингвистические компоненты электронных информационных систем;
- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности в ходе прохождения практики по получению первичных профессиональных умений и опыта:

- создание и редактирование текстов профессионального назначения;
- использование в профессиональной деятельности достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам;
- овладение знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности;
- изучение речевой деятельности носителей языка, описание новые явлений и процессов в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума;
- определение явлений и процессов, необходимых для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования;
- применение современных технологий сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных;
- овладение приемами составления и оформления научной документации;
- приобретение и использование в исследовательской и практической деятельности новых знаний и умений, расширение и углубление собственной научной компетентности;
- освоение инновационных областей и новых методов исследования;
- использование в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач;
- разработка актуальной проблемы, имеющей теоретическую и практическую значимость.

Требования к результатам прохождения практики по получению первичных профессиональных умений и опыта:

Студент, прошедший практику по получению первичных профессиональных умений и опыта, должен обладать следующими компетенциями:

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);
- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);
- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);
- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);
- способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11);

Освоение компетенций в процессе прохождения практики по получению первичных профессиональных умений и опыта способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет с оценкой.

Аннотация
программы производственной практики
по получению профессиональных умений и опыта
профессиональной деятельности
по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
Блок 2 «Практики»

Цели производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности:

- закрепление теоретических знаний и практических умений, приобретенных в процессе учебных занятий;
- получение новых практических умений в ходе практических действий;
- ознакомление с организацией трудовой деятельности, формирование устойчивой потребности в приобретении профессиональных умений и навыков;

Задачи производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности:

- изучение организации профессиональной деятельности в учреждениях различного типа, являющихся местами прохождения практики;
- развитие умений кооперации с коллегами по работе в интересах решения профессиональных задач;
- развитие информационно-поисковых умений, направленных на решение конкретных профессиональных задач;
- формирование критического анализа профессиональных ситуаций, задач по достижению целей, действий коллег;
- развитие умений планирования собственной профессиональной деятельности, направленной на решение конкретных задач;
- отбор и организация речевых и дискурсивных умений в области использования родного и изучаемого языков в профессиональных целях;
- овладение умениями работы с различного рода инструментарием, постоянно используемым в профессиональной среде;
- приобретение умений и навыков использования автоматизированного рабочего места, компьютерных методов поиска, сбора, хранения и обработки информации;

– проведение лингвистических исследований по соответствующей программе в интересах учебной и профессиональной деятельности.

Область профессиональной деятельности бакалавров практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности включает:

– обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;

– выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации; использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;

– проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;

– составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

Объектами профессиональной деятельности в ходе прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности являются:

– учреждения различного типа, занимающиеся переводческой деятельностью и являющиеся местами прохождения практики;

– организация трудовой деятельности в учреждениях, занимающихся переводческой деятельностью;

– устные и письменные тексты на русском и иностранных языках, подлежащие переводу;

Виды профессиональной деятельности в ходе прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности:

– знакомство со спецификой работы организаций, занимающихся переводческой деятельностью;

– выполнение заданий, направленных на отработку практических навыков устного и письменного перевода;

– обобщение результатов и подведение итогов практики.

Требования к результатам прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности:

Студент, прошедший практику по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, должен обладать следующими компетенциями:

- способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

- способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);

- владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19);

- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);

- владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);

- способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);

- владение основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13);

- владение этикой устного перевода (ПК-14);

Освоение компетенций в процессе прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

В результате прохождения практики обучающийся должен:

знать:

- основные положения теории коммуникации, теории межкультурной коммуникации;
- систему лингвистических, психолингвистических и прагматических категорий и методов изучения и описания речевого общения, необходимых для решения типовых задач в различных областях профессиональной деятельности лингвиста;
- организацию профессиональной деятельности, переводческой, лингводидактической, консультативно-информативной, вразличного рода учреждениях, предприятиях и фирмах;
- существующие процедуры и методы лингвистического анализа;
- методы прикладных лингвистических исследований, связанные с отбором, классификацией явлений и выработкой рекомендаций;
- стандартный технический инструментарий и процедуры работы, направленные на решение конкретных профессиональных задач в различных направлениях деятельности;
- компьютерные методы поиска, сбора, хранения и обработки лингвистической и культурологической информации;
- методы лингвистического анализа и моделирования, стандартные базы данных, лингвистические среды и их субъектов;

уметь:

- свободно решать коммуникативные задачи, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью передачи и акцентуации важной информации;
- использовать в собственной коммуникативной деятельности разнообразные регистры общения в соответствии с ситуацией и поставленными целями;
- готовить материалы для решения конкретных профессиональных задач и проводить экспертную оценку материалов, подготовленных другими;
- реализовывать стандартные программы, направленные на преодоление стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

- работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями;
- отбирать и применять методы лингвистического, лингводидактического, культурологического анализа, адекватные целям, ситуации профессиональной коммуникации с последующей обработкой данных и их интерпретацией;
- эффективно строить и развивать ситуацию профессиональной деятельности, осуществляя конкретные профессиональные приемы в соответствии с задачами конкретного учреждения и условиями;
- осуществлять просветительскую деятельность среди коллег с целью повышения уровня лингвистической культуры общества;
- реализовывать интерактивные методы, современные лингводидактические и информационные технологии, ориентированные на личностный рост сотрудников и охрану здоровья индивидов и групп.

владеть:

- навыками формулирования задач индивидуальной и совместной деятельности, кооперации с коллегами по работе в интересах решения профессиональных задач;
- методами лингвистического анализа речевых высказываний;
- критериями подбора нужного метода анализа и лингвистического справочного аппарата;
- умениями выбора необходимой профессиональной (лингвистической) среды для решения конкретных задач;
- умениями эффективного использования лингвистических сред и взаимодействия с субъектами и объектами данной среды;
- навыками использования автоматизированного рабочего места, компьютерных методов поиска, сбора, хранения и обработки информации;
- приемами планирования деятельности, ориентированными на личностный рост;
- навыками анализа и самоанализа с целью оптимизации собственной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль – зачет с оценкой.

Аннотация
программы преддипломной практики
по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
Блок 2 «Практики»

Цели преддипломной практики:

- закрепление теоретических знаний и практических умений, приобретенных в процессе учебных занятий;
- получение новых практических умений в ходе практических действий;
- практическая проверка собственного овладения предусмотренными федеральными государственными образовательными стандартами компетенциями;
- совершенствование умений лингвистического анализа.

Задачи преддипломной практики:

- ознакомление студентов с деятельностью лингвистов в различных учреждениях системы народного хозяйства, образования, информационного обмена, межкультурной коммуникации и сотрудничества и т.п.;
- подготовка методических и лингвокультурных рекомендаций по совершенствованию эффективного речевого взаимодействия, обеспечению комфортной лингвистической среды межкультурного взаимодействия и саморазвития личности;
- подготовка конкретных текстовых и методических материалов в ходе практической деятельности по информативному обеспечению и переводу, обучению иностранным языкам;
- апробирование инструментария и методов работы, полученных в процессе обучения: сбора информации; способов обработки данных; методов анализа информации; приемов оценки собранного материала;
- приобретение умений и навыков использования автоматизированного рабочего места (АРМ) переводчика, референта, компьютерных методов поиска, сбора, хранения и обработки информации;
- подготовка обучающихся к осознанному и углубленному изучению общих профессиональных и специальных дисциплин и успешному написанию выпускной квалификационной работы (ВКР);

- приобретение умений и навыков использования компьютерных методов поиска, сбора, хранения и обработки информации в сфере своей профессиональной деятельности;
- составление отчета о практике с формулировкой предложений по возможным направлениям профессиональной деятельности (переводчик, преподаватель, референт) с целью повышения оптимизации работы и профессионального роста.

Область профессиональной деятельности бакалавров в ходе преддипломной практики включает:

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- осуществление предпереводческого анализа текста, способствующего точному восприятию исходного высказывания;
- выполнение перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации; использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- обработка лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- решение основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем;
- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

Объектами профессиональной деятельности в ходе прохождения преддипломной практики являются:

- теория иностранных языков;
- теория и методика преподавания иностранных языков и культур;
- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;

- лингвистические компоненты электронных информационных систем;
- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности в ходе прохождения преддипломной практики:

- лингводидактическая;
- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая;
- научно-исследовательская.

Требования к результатам прохождения преддипломной практики:

Студент, прошедший преддипломную практику, должен обладать следующими компетенциями:

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);
- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);
- способностью свободно выразить свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);
- способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);
- владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);

- владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);
- владением основными математико-статистическими методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов (ПК-21);
- владением стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем (ПК-22);

Освоение компетенций в процессе прохождения преддипломной практикиспособствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Форма контроля

Промежуточный контроль –зачет с оценкой.

**Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) по направлению
подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и
переводоведение»**

Б3 Государственная итоговая аттестация

Государственная итоговая аттестация проводится в виде междисциплинарного государственного экзамена по первому иностранному языку (английский язык); в виде междисциплинарного государственного экзамена по второму иностранному языку (китайский язык), и защиты выпускной квалификационной работы.

Целями государственной итоговой аттестации является определение уровня подготовки выпускника к выполнению профессиональных задач и степень его соответствия требованиям Федерального образовательного стандарта высшего образования; готовность выпускника самостоятельно решать теоретические и практические задачи по направлению подготовки бакалавриата 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение».

Область профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу бакалавриата, **включает:**

- лингвистическое образование;
- межъязыковое общение;
- межкультурную коммуникацию;
- теоретическую и прикладную лингвистику;
- новые информационные технологии.

Объектами профессиональной деятельности являются

теория иностранных языков, перевод и переводоведение, теория межкультурной коммуникации, лингвистические компоненты электронных информационных систем, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, относятся:

- переводческая;

- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая.

Требования к результатам государственной итоговой аттестации:

Выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);
- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);
- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);
- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);
- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);
- способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);
- владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);
- владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);
- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);

- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);

- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);

- владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13);

- владением этикой устного перевода (ПК-14).

Освоение компетенций в процессе подготовки к сдаче междисциплинарного государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы способствует формированию знаний, умений и навыков в области, а также объектов и видов профессиональной деятельности.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц, 324 часа.

Форма контроля

Итоговый контроль – междисциплинарный государственный экзамен по первому иностранному языку (английский язык), междисциплинарный государственный экзамен по второму иностранному языку (китайский язык); защита выпускной квалификационной работы.

АННОТАЦИЯ

ФТД.1 ИНФОКОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ

по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

1. Цель и задачи освоения дисциплины

1.1. Цели освоения дисциплины «Инфокоммуникационные технологии обучения» - помочь студентам получить правильное и всестороннее представление о возможностях использования компьютерных технологий в науке и образовании, научить их использовать компьютерную технику и программное обеспечение в своей профессиональной деятельности.

1.2. Учебные задачи дисциплины «Инфокоммуникационные технологии обучения»:

- совершенствование организации преподавания, повышение индивидуализации обучения;
- повышение продуктивности самоподготовки учащихся.

2. Место дисциплины «Инфокоммуникационные технологии обучения» в структуре ООП

Дисциплина «Инфокоммуникационные технологии обучения» является факультативной дисциплиной (ФТД 1).

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

общепрофессиональных (ОПК)

- владеет навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);
- способен работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12).

В результате изучения дисциплины магистранты должны знать:

- основные варианты использования компьютерных технологий в научных исследованиях;
- основные направления использования компьютерных технологий в образовании;
- основные методы работы с сетью Интернет;

- основные направления использования компьютерных технологий в педагогике.

уметь:

- использовать компьютер в педагогических методах исследования;

- пользоваться международной сетью Интернет;

- организовывать и проводить педагогические исследования;

- пользоваться справочными и поисковыми системами.

владеть:

- навыками к разработке и применению решений по использованию компьютерных технологий в науке и образовании;

- базовыми знаниями в области компьютеризации науки и образования;

- методами компьютерного моделирования задач в сфере науки и образования.

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.